

A**B****DEUTSCH****Filterwechsel****FR 3771**

Beachten Sie für den Filterwechsel die Abbildungen.

- Entnehmen Sie den Deckel, indem Sie diesen nach oben abziehen.
- ⚠ WARNING: Verletzungsgefahr!**
Die Abdeckung ist scharfkantig!
Lösen Sie die 5 Schrauben mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher (Abb. A). Entnehmen Sie die Abdeckung.
- Unter der Abdeckung befinden sich zwei Filter (Abb. B). Tauschen Sie diese aus.
- Bevor Sie die Abdeckung wieder montieren, achten Sie darauf, dass die Glasscheibe in der Führung liegt. Setzen Sie die Abdeckung ein. Diese muss hörbar einrasten. Schrauben Sie die Abdeckung mit den Schrauben fest.

! HINWEIS:

Beachten Sie, dass eine Schraube länger ist. Diese gehört in das mittlere Loch am Scharnier.

- Befestigen Sie den Deckel wieder an der Friteuse.

Changer le filtre**FR 3771**

Observez les illustrations pour changer le filtre.

- Retirez le couvercle en le tirant vers le haut.
- ⚠ ATTENTION : Risque de blessures !**
La couverture a des bords tranchants !
Desserrez les 5 vis avec un tournevis cruciforme (Fig. A). Enlevez le couvercle.
- Deux filtres sont situés sous le couvercle (Fig. B). Remplacez-les.
- Avant de remettre le couvercle en place, assurez-vous que la vitre est dans le guide. Fixez le couvercle. Il doit s'emboîter en faisant un bruit. Vissez le couvercle avec les vis.

! NOTE :

Notez qu'il y a une vis plus longue. Elle se place dans le trou central de la charnière.

- Fixez le couvercle à la friteuse.

FRANÇAIS**NEDERLANDS****Filter vervangen****FR 3771**

Bekijk de illustraties t.b.v. het vervangen van het filter.

- Verwijder de kap door hem naar boven te trekken.
- ⚠ WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel!**
De kap heeft scherpe randen!
Draai de 5 schroeven los met een kruiskopschroevendraaier (Afb. A). Verwijder de kap.
- Er bevinden zich twee filters onder de kap (Afb. B). Vervang deze.
- Zorg er voor, dat voordat de kap wordt terug geplaatst, dat het glazen paneel in de geleiding zit. Plaats de kap terug. Hij moet hoorbaar vastklikken. Zet de kap vast met de schroeven.

! OPMERKING:

Let er op dat één schroef langer is. Deze behoort in het middelste gat op het scharnier.

- Plaats het deksel terug op de friteuse.

Cambio de filtro**FR 3771**

Siga las ilustraciones para el cambio de filtro.

- Retire la cubierta tirando de ella hacia arriba.
- ⚠ AVISO: ¡Riesgo de lesiones!**
¡La cubierta tiene bordes afilados!
Afloje los 5 tornillos con un destornillador Phillips (Fig. A). Retire la cubierta.
- Bajo la cubierta se encuentran 2 filtros (Fig. B). Sustitúyalos.
- Antes de volver a colocar la cubierta, asegúrese de que el panel de cristal esté en la guía. Introduzca la cubierta. Debe encajar de forma audible. Fije la cubierta con los tornillos.

! NOTA:

Tenga en cuenta que un tornillo es más largo. Corresponde al agujero central de la bisagra.

- Vuelva a instalar la cubierta en la freidora.

ESPAÑOL

Sostituzione filtro**FR 3771**

Attenersi alle illustrazioni per le operazioni di sostituzione del filtro.

1. Rimuovere il coperchio tirandolo verso l'alto.

⚠ AVVISIO: Rischio di lesioni!

Il coperchio presenta dei bordi taglienti!

Allentare le 5 viti utilizzando un cacciavite a croce (Fig. A).

Rimuovere il coperchio.

2. Due filtri sono posizionati sotto il coperchio (Fig. B). Sostituirli.
3. Prima di reinserire il coperchio, assicurarsi che la parte di vetro sia inserita nella guida. Inserire il coperchio. Deve bloccarsi emettendo un rumore. Serrare il coperchio con le viti.

ℹ NOTA:

Considerare che una delle viti è più lunga delle altre. Questa si inserisce nel foro centrale della cerniera.

5. Riposizionare il coperchio sulla friggitrice.

Filter Change**FR 3771**

Observe the illustrations for the filter change.

1. Remove the cover by pulling it upwards.

⚠ WARNING: Risk of injury!

The cover has sharp edges!

Loosen the 5 screws with a Phillips screwdriver (Fig. A). Remove the cover.

2. Two filters are located under the cover (Fig. B). Replace them.
3. Before refitting the cover, make sure that the glass pane is in the guide. Insert the cover. It must audibly engage. Tighten the cover with the screws.

ℹ NOTE:

Note that one screw is longer. This belongs in the centre hole on the hinge.

5. Reattach the lid to the fryer.

Wymiana filtra**FR 3771**

Prosimy zwrócić uwagę na ilustracje dotyczące wymiany filtra.

1. Oslonę należy wymontować pociągając ją w górę.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!

Oslona ma ostre krawędzie!

Korzystając ze śrubokręta krzyżakowego poluzuj 5 śrub (Rys. A). Zdejmij osłonę.

2. Filtry znajdują się pod osłoną (Rys. B). Wymień je.
3. Przed ponownym zamontowaniem osłony należy sprawdzić, czy szklana szybka znajduje się w prowadnicy. Załóż osłonę. Jej zablokowaniu powinno towarzyszyć słyszalne kliknięcie. Oslonę dokręć śrubami.

ℹ WSKAZÓWKA:

Należy zwrócić uwagę, że jedna śruba jest dłuższa. Należy ją wkręcić w środkowy otwór zawiasu.

5. Ponownie załóż pokrywę frytownicy.

Szűrőcsere**FR 3771**

Tekintse meg a szűrőcserét illusztráló ábrákat.

1. Felfelé húzva távolítsa el a fedelet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

A fedél éles szélekkel rendelkezik!

Lazítsa meg az 5 csavart Phillips csavarhúzóval (A. ábra). Vegye le a fedelet.

2. Két szűrő található a fedél alatt (B. ábra). Cserélje ki őket.
3. A fedél visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy az üvegtábla a helyén van-e a keretben. Helyezze be a fedelet. A rögzülést hanghatás kíséri. Ezután a csavarok meghúzásával rögzítse a fedelet.

ℹ MEGJEGYZÉS:

Vegye figyelembe, hogy egy csavar hosszabb. Ez a zsanér középső furatába tartozik.

5. Helyezze vissza a fedelet az olajsütőbe.

Замена фильтра**FR 3771**

На иллюстрациях представлена процедура замены фильтра.

1. Снимите крышку, потянув ее вверх.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск получения травм!

Крышка имеет острые кромки!

Открутите 5 винтов с помощью отвертки Philips (Рис. А). Снимите крышку.

2. Под крышкой находятся два фильтра (Рис. В). Замените их.
3. Перед установкой крышки на место убедитесь, что стеклянная панель находится в направляющей. Вставьте крышку. Должен быть слышен звук ее зацепления. Зафиксируйте крышку с помощью винтов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

Обратите внимание, что один из винтов длиннее, чем остальные. Он должен располагаться в центральном отверстии крюка.

5. Установите на место крышку фритюрницы.

FR 3771**تغير الفلتر**

لاحظ الرسوم التوضيحية لتغيير الفلتر.

1. انزع الغطاء بسحبه لأعلى.

⚠ تحذير: خطر الإصابة!

الغطاء له حواف حادة!

فكك مسامير التثبيت الخمسة باستخدام مفك براغي فيليبس (الشكل A). انزع الغطاء.

2. يوجد 2 فلتر تحت الغطاء (الشكل B). استبدلهما

3. قبل إعادة تركيب الغطاء، تأكد من وجود الجزء الزجاجي في الدليل. أدخل

الغطاء. يجب سماع صوت إدخال الغطاء اربط الغطاء بالمسامير.

ℹ ملاحظة:

لاحظ وجود مسمار أطول هذا المسار مكانه في الفتحة المركزية على المفصلة.

5. أعد تركيب الغطاء بالمفصلة.